

**TIZIANO SCLAVI E ALFRED HITCHCOCK:
UMA ANÁLISE DA RELAÇÃO INTERSEMIÓTICA
ENTRE O FUMETTI DYLAN DOG
– NAS PROFUNDEZAS E O FILME PSICOSE**

Taís Turaça Arantes (UEMS)
taistania@gmail.com

O presente estudo possui como objetivo analisar a transposição estética dos seguintes signos: verbal e visual. Não se trata, porém, de uma tradução intersemiótica em que o signo visual surge do verbal, mas de como é estabelecida uma relação intersemiótica da tela para o texto. Para o *corpus* do estudo escolheu-se o filme "Psicose", do ano de 1960, do diretor Alfred Hitchcock, e o *fumetti* "Dylan Dog: Nas Profundezas", publicado no Brasil em 2003 do autor Tiziano Sclavi. Para tanto se utilizou como base teórica a semiótica de Charles Sanders Peirce, estudada por Santaella, assim como a intersemiótica de Júlio Plaza, entre outros teóricos da área. O resultado do estudo apresenta como o filme "Psicose", enquanto signo visual, serviu de base para a escrita do *fumetti*, signo verbal.